



العدد: ٢٦٥٩٥ / ٤ / ١

التاريخ: ٢٠١٤ / ١٠ / ٢٠

الى / مكتب رئيس مجلس الوزراء  
مجلس القضاء الاعلى / مكتب رئيس المجلس  
الوزارات كافة / السيد الوزير المحترم  
الامانة العامة لمجلس الوزراء / السيد الامين العام المحترم  
الهيئات والجهات غير المرتبطة بوزارة كافة / السيد رئيس الجهة المحترم  
المحافظات كافة / السيد المحافظ المحترم  
م / معايير وآلية قبول المنح من الناحية التنموية في وزارة التخطيط  
تهدي وزارة التخطيط اطيب تحياتها...

ضمن الجهود الحكومية لتنظيم ادارة المنح الدولية في العراق، تود هذه الوزارة التأكيد على العمل وفق الاتي:-  
اولاً:- في حالة طلب الحصول على الموافقة التنموية لوزارة التخطيط لمنح المشاريع والبرامج المقدمة لجهاتكم  
من المجتمع الدولي:-

١- نرافق طياً (نموذج الدعم الدولي) و (الوثيقة المعيارية بعنوان معايير وآلية قبول المنح من الناحية  
التنموية في وزارة التخطيط) لأعمالها والعمل بموجبها من قبل تشكيلاتكم كافة.

٢- يكون عرض المنح الدولية للمشاريع والبرامج على وزارة التخطيط للحالة مدار البحث من خلال ملئ  
نموذج الدعم الدولي في (أ) اعلاه وتثبيت كافة التفاصيل الدقيقة ضمن حقول النموذج وبخلافه يتعذر  
على هذه الوزارة النظر بأي منحة لا ترد وفقاً للنموذج ولا تتوفر المتطلبات المثبتة في الوثيقة  
المعيارية في (١) اعلاه.

٣- ان الوثيقة المعيارية بعنوان (معايير وآلية قبول المنح من الناحية التنموية في وزارة التخطيط)  
تتضمن (معايير قبول المنح من الناحية التنموية، المحددات الاساسية المرتبطة بالية القبول، آلية  
القبول والاجراءات الواجب اتخاذها من قبل الجهات الحكومية المستفيدة والجهات الدولية بعد صدور  
قرار الموافقة التنموية).



العدد: ٢٦٥٤٥/٤/١

التاريخ: ٢٠٢٤/١٠/١٤

٤- بالأمكان الحصول على (نموذج الدعم الدولي) و (الوثيقة المعيارية بعنوان معايير وآلية قبول المنح من الناحية التنموية في وزارة التخطيط) من خلال زيارة الموقع الالكتروني لوزارة التخطيط (<https://mop.gov.iq>) / واجهة دائرة التعاون الدولي ضمن حقل (نموذج الدعم الدولي ووثيقة معايير وآلية قبول المنح من الناحية التنموية في وزارة التخطيط).

ثانياً:- في حال طلب جهاتكم بعرض مقترحات لتوفير دعم من جهة دولية من خلال المنح:-

١- يكون تقديم مقترحاتكم وفق النموذج المعمم بموجب كتابنا ذي العدد (١١٦١/٤/١ في ٢٠٢٤/١١/١٠) ودليل الملئ المعمم بموجب كتابنا ذي العدد (٥٤٦٥/٤/١ في ٢٠٢٤/٢/١٢) على ان تكون هذه المقترحات (نوعية) تصب في مجال التعاون الانمائي على ان لا تتضمن (بنى تحتية او/و تجهيز) كونها تمول من موازنات الدولة.

٢- بالأمكان الحصول على (استمارة طلب الدعم) و (دليل الملئ الخاص بالاستمارة مدار البحث) من خلال زيارة الموقع الالكتروني لوزارة التخطيط (<https://mop.gov.iq>) / واجهة دائرة التعاون الدولي ضمن حقل (نموذج عرض طلبات الدعم المقدمة من الجانب الحكومي للجانب الدولي / مخصصة للجانب الحكومي).

ثالثاً:- تكون منح المشاريع والبرامج الدولية لصالح جهاتكم مشمولة بالاتي:-

١- العمل وفقاً لما جاء في اعمامات هذه الوزارة ذوات الاعداد (٣٢٦٦٢/٤/١ في ٢٠٢٤/٩/١٦) و (٢٠٢٥/٤/١ في ٢٠٢٣/٦/٢٢) و (٢٨٣٦٦/٤/١ في ٢٠٢٢/١٠/٢٧) وضمن التنسيق الفاعل مع الجهات الدولية التي تمول (او/و) تنفذ مشاريع لصالح تشكيلاتكم الموقرة بتسمية فرق مُعرفة في تشكيلاتكم وبموجب اوامر ادارية تُحدد الادوار والمسؤوليات ولكل نشاط وبصورة منفصلة وواضحة، والتأكيد على تثبيت هذه الانشطة في تشكيلاتكم المختصة ومراعاة كافة التعليمات والضوابط المنظمة للعمل مع المجتمع الدولي والتأكيد على ان يكون تمديد المشاريع والبرامج الممولة والمنفذة من المجتمع الدولي بصورة مباشرة بموافقة الجهات الحكومية المستفيدة معززاً بمبررات واضحة وفاعلة وان يرد طلب التمديد الى هذه الوزارة من الجهات الحكومية المستفيدة.



العدد: ٣٦٥٤٥/٤/١

التاريخ: ٢٠٢٤ / ١٠ / ١٤

٢- التزام تشكيلاتكم بتنفيذ تعليمات قانون الموازنة العامة الاتحادية رقم (١٣ لسنة ٢٠٢٣) وتقييد الانشطة الممولة من المنح الدولية بكافة اشكالها وانواعها (سواء التي تُسلم مبالغها اليكم او التي تُمول وتُنفذ من قبل المجتمع الدولي بصورة مباشرة لصالحكم بشكل خدمات ومشاريع وبرامج... الخ) في وزارة المالية وان يتم تقييد هذه الانشطة وفقاً لمنشوري وزارة المالية ذي العددين (٩٩٧٤ في ٢٠٢٤/٤/١٧) و (٨٢٩٥ في ٢٠٢٣/٤/٢٧) واعمامها ذي العدد (٨٨٦٢ في ٢٠٢٢/٨/١٧) والتنسيق مع الوزارة انفة الذكر لقبول وتقييد المنحة ايراداً نهائياً لخزينة الدولة.

٣- تزويد دائرة البرامج الاستثمارية الحكومية بتفاصيل كافة المنح ومنها المؤشرة ازانكم من المجتمع الدولي وفقاً لأستمارة متابعة الخطة التنفيذية لمنح وبرامج وانشطة الجهات الدولية المعممة بموجب كتاب هذه الوزارة ذي العدد (١٢٣٤٣/٨/٢ في ٢٠٢٤/٤/٣) وتحديث مواقفها بصورة دورية للدائرة انفة الذكر.

للتفضل بالاطلاع وتوجيه تشكيلاتكم للعمل وفقاً لما جاء في (اولاً) و (ثانياً) و (ثالثاً) اعلاه... مع التقدير.

المرفقات/

- نموذج الدعم الدولي عدد (١).
- وثيقة (معايير قبول المنح من الناحية التنموية في وزارة التخطيط) عدد (١).

لغتنا

أ.د. محمد علي تميم  
نائب رئيس مجلس الوزراء  
وزير التخطيط  
٢٠٢٤/١٠/١٤

صورة عنه الى /

- مكتب الوزير/ للتفضل بالاطلاع... مع التقدير.



العدد: ٣٦٥٤٥/٤/١

التاريخ: ٢٠٢٤/١٠/١٤

- وزارة المالية / دائرة الدين العام.. مع التقدير.
- وزارة المالية / دائرة المحاسبة.. مع التقدير.
- مكتب الوزير/ قسم المتابعة / للتفضل بالاطلاع.. مع التقدير.
- مكتب الوكيل الفني/ اشارة الى هامش سيادته بتاريخ (٢٠٢٤/٩/٢٩) على مذكرتنا ذات العدد (ت.أ / ٢٠٥١ في ٢٠٢٤/٩/٢٩) / للتفضل بالاطلاع.. مع التقدير.
- دائرة البرامج الاستثمارية الحكومية / للتفضل بالاطلاع اتخاذ ما يلزم.. مع التقدير.
- الدائرة الادارية والمالية / للتفضل بالاطلاع واتخاذ ما يلزم بأعمام ما جاء في اعلاه على تشكيلات ودوائر الوزارة كافة للعمل بموجبه.. مع التقدير.
- قسم التعاون الانمائي/ شعبة المنح والقروض / مع اوليات الموضوع.. مع التقدير.

حيدر نوري ٢٠٢٤/١٠/٨



## معايير وآلية قبول المنح من الناحية التنموية في وزارة التخطيط

أولاً: تعرض مقترحات المنح الجديدة على وزارة التخطيط من خلال ملئ نموذج الدعم الدولي المعممة مسبقاً على المجتمع الدولي من خلال وزارة الخارجية وتثبيت كافة التفاصيل ضمن حقول النموذج.

### ثانياً: معايير قبول المنح الدولية من الناحية التنموية في وزارة التخطيط

| ت | المعيار   |
|---|---|
| ١ | تحديد (الجهات الحكومية المستفيدة او اخرى تذكر على ان تلتزمها احدى المؤسسات الحكومية) ووجود تأييد حاجة من الجهة المستفيدة للمقترح                    |
| ٢ | التوافق مع التوجه التنموي للحكومة العراقية والبرنامج الحكومي  |
| ٣ | ان يكون الهدف التنموي والمخرجات الرئيسية مثبتة وتصب في خدمة القطاع المستهدف في المقترح  |
| ٤ | ان تكون آلية التمويل للمنحة المقترحة محددة وتحديد الالتزامات المالية الحكومية المطلوبة (ان وجدت)  |
| ٥ | آلية التنفيذ مثبتة وتحدد مسؤوليات الجانب الحكومي والدولي  |
| ٦ | ان لا يتقاطع المقترح مع مشاريع مماثلة تمول من خلال الموازنات الاستثمارية للدولة ولذات الجهة الحكومية المستفيدة من المقترح                           |
| ٧ | ان لا يتقاطع المقترح مع دعم دولي لمشروع مماثل مقدم مسبقاً لذات الجهة الحكومية المستفيدة من المقترح ولذات النطاق الجغرافي والفئة المستهدفة           |
| ٨ | التوافق مع المعايير والمحددات التي يشترطها الجانب الدولي من اجل قبول المقترح (ان وجدت) على ان لا تتعارض مع التوجهات العامة للدولة والقوانين النافذة |

### ثالثاً: المحددات الأساسية المرتبطة بألية القبول:

- ١- تلتزم الجهة المقدمة للطلب بتوضيح المعايير والمحددات والشروط الخاصة بالجهة المانحة الدولية ان وجدت على ان تعرض في كتاب تقديم الطلب وبشكل واضح ومفصل وباللغة العربية.
- ٢- تكون الجهات الحكومية المستفيدة مسؤولة عن استحصال الموافقات والتخاويل القانونية الاصولية من الجهات ذات العلاقة في المسائل التي تتطلب ذلك.
- ٣- يكون تقديم الطلب والنموذج الى وزارة التخطيط باللغة العربية.
- ٤- الاستعانة بالمعلومات التوضيحية الواردة ضمن متن النموذج بالاضافة الى الايضاحات ادناه المذكورة بحسب تسلسل المعايير الواردة في الفقرة (ثانياً) اعلاه:

|  |
|--|
| ١- يتم تحديد الجهة الحكومية المستفيدة بشكل مؤسستي (اسم الجهة / الدائرة او المديرية) في النموذج وفي حال كان المقترح مقدم من الجانب الدولي دون تحديد جهة حكومية مستفيدة فستقوم وزارة التخطيط بإقتراح تسمية جهة حكومية مستفيدة متخصصة ضمن مجال المقترح وعرض النموذج والتفاصيل الواردة من الجانب الدولي على الجهة الحكومية المقترحة لتستكمل الخطوات الموضحة في هذه الآلية وان يرد تأييد الجهة الحكومية المستفيدة مستنداً على حاجة تنموية في الجهة القطاعية المعنية وفقاً للتوجهات والاولويات الحكومية وان يذكر ذلك بشكل واضح في كتاب تقديم الطلب والنموذج. |
| ٢- يكون التوافق مع (خطة التنمية الوطنية (او/و) المنهاج الوزاري للحكومة (او/و) اهداف التنمية المستدامة (او/و) الاستراتيجيات الوطنية المتخصصة) مع توضيح كيفية التوافق بالاستناد الى المحاور والمستهدفات وان تذكر ضمن النموذج.  |
| ٣- ضرورة تثبيت الهدف التنموي والمخرجات الرئيسية للمقترح وترابطها بالقطاع التنموي المستهدف وتذكر ضمن النموذج.   |
| ٤- ان تتضمن آلية التمويل للمقترح ضمن النموذج التفاصيل الدقيقة الاتية:-<br>أ. تحديد المبلغ الكلي مع العملة<br>ب. تحديد طبيعة الدعم (منحة مالية، منحة عينية، اخرى توضح).<br>ت. تحديد الجهة المانحة.<br>ث. تحديد الجهة المستلمة.<br>ج. تحديد هل يتطلب الدعم مساهمة حكومية مع تحديد نوع المساهمة ومقدارها وآلية توفيرها<br>ح. تحديد هل توجد التزامات مالية (أو/و) قانونية على الحكومة العراقية. (تذكر وبشكل مفصل)<br>خ. تحديد هل يتضمن الدعم تسلم مبالغ مالية الى الجهة الحكومية المستفيدة مع تحديد المبلغ الذي سيسلم وآلية التسليم.                       |
| ٥- ان تكون آلية التنفيذ واضحة ومتضمنة ذكر (الجهة التي ستقوم بالتنفيذ، التزامات الجهة الحكومية المستفيدة في التنفيذ، التزامات الجانب الدولي في التنفيذ).  |
| ٦- يتم من خلال الوقوف عليها مع الدوائر القطاعية في وزارة التخطيط.  |
| ٧- تلتزم كل من الجهة الحكومية المستفيدة والجهة الدولية (المانحة والمنفذة) بتوضيح تفاصيل كافة الانشطة الدولية السابقة المماثلة لمجالات المقترح (ان وجدت) والمقدمة لذات الجهة الحكومية المستفيدة ومن خلال ملئ الحقول المخصصة ضمن نموذج الدعم الدولي.   |
| ٨- تحدد المعايير والمتطلبات والمحددات الخاصة بالجهة الدولية ان وجدت وتذكر في الكتاب المقدم لوزارة التخطيط على ان لا تتعارض مع التوجهات العامة للدولة والقوانين النافذة.  |

- ٥- تكون الجهة المقدمة للمقترح مسؤولة عن صحة ودقة البيانات المعروضة على وزارة التخطيط.

٦- لا تتحمل وزارة التخطيط مسؤولية التأخير الحاصل نتيجة عرض بيانات غير مكتملة وواضحة في نموذج التقديم.

٧- أن استكمال البيانات المطلوبة ضمن نموذج الدعم الدولي والتفاصيل الخاصة بالمقترح المقدم يتم من خلال الجهة الحكومية المستفيدة والجهة الدولية.

## رابعاً: آلية القبول

١- يكون قرار وزارة التخطيط كالآتي:

- أ. اعطاء الموافقة التنموية على المقترح في حال تحققت جميع المعايير الواردة في (ثانياً).
- ب. اعطاء الموافقة التنموية المشروطة في حال تحقق جميع المعايير الواردة في الفقرة (ثانياً) مع وجود {ملاحظات فنية مؤشرة من قبل الدوائر المختصة في وزارة التخطيط (او/ و) عدم قيام الجهة المقدمة للمقترح بتفصيل المبلغ الاجمالي لتنفيذ المقترح وتوزيعه على كل مكون رئيسي وفرعي ضمن المقترح (او/ و) عدم تحديد خطة التنفيذ وآلية المتابعة وتحديد الفريق الحكومي المسؤول عن تنظيم النشاط المشار اليها في آلية التنفيذ ضمن نموذج الدعم الدولي} على المقترح وتكون الجهة المقدمة للمقترح والمستفيدة ملزمة بمعالجتها وتحديد هذه التفاصيل كجزء من الموافقة.
- ت. اعادة المقترح للجهة المقدمة له في حال وجود نقص في المعلومات الخاصة بنموذج الاستثمار الموضحة في الفقرة (اولاً) اعلاه (نموذج الدعم الدولي) ليتم استكمال البيانات التفصيلية للنموذج واعادة عرضه على وزارة التخطيط لدراسة الطلب.
- ث. اعادة النظر بالمقترح من قبل الجهة المقدمة للطلب في حال عدم تحقق المعايير الواردة في (ثانياً).

٢- في حالة المنح غير الموجهه لهدف او قطاع معين فإن الية القبول هي ذاتها في اعلاه يضاف لها ان تعرض على المجلس الوزاري للاقتصاد لاقرارها لتكون الموافقة النهائية في هذه الحالة بحسب قرار المجلس الوزاري للاقتصاد.

٣- لاتشمل هذه الالية والمعايير المنح المتخصصة في المجالات العسكرية والامنية لخصوصيتها.

٤- في حالات المنح العينية التي تقدم بشكل تجهيز مواد حصراً للجهات المستفيدة، فتقدم الجهة طلبها الى وزارة التخطيط مع جدول تفصيلي يتضمن اسماء المواد الدقيقة ووصفها واعدادها مع توضيح الجهة المانحة والجهة الحكومية المستلمة ومدى الحاجة لهذه المواد، دون الحاجة الى تقديم نموذج الدعم الدولي على ان تلتزم الجهة المستفيدة بتأليف فريق حكومي لاستلامها اصولياً وتقدير كلفها و تقييدها اصولياً في وزارة المالية.

## **خامساً: الاجراءات الواجب اتخاذها من قبل الجهات الحكومية المستفيدة بعد صدور قرار الموافقة التتموية:**

- ١- تلتزم الجهات الحكومية المستفيدة كافة بتنفيذ بنود قانون الموازنة العامة الاتحادية النافذ وتعليمات تنفيذ القانون بالاضافة الى منشورات واعمامات وزارة المالية ذات العلاقة وقيامهم بتقييد المنح الدولية بكافة انواعها واشكالها في وزارة المالية اصولياً وقيام الجهات المستفيدة بالتنسيق مع وزارة المالية بهذا الخصوص وفقاً لمتطلبات الوزارة انفة الذكر.
- ٢- تلتزم الجهات الحكومية المستفيدة وبالتنسيق مع الفرق التنفيذية للجهات الدولية بتزويد دائرة البرامج الاستثمارية الحكومية في وزارة التخطيط بتفاصيل المنحة وتحديث مواقفها الفنية والمالية دورياً وفقاً لاستمارة متابعة المنح والانشطة الممولة من الجهات الدولية وبحسب اعمامات وزارة التخطيط ذات الصلة بالموضوع.
- ٣- تلتزم الجهات الحكومية المستفيدة كافة بالاعمامات الصادرة عن وزارة التخطيط والحكومة العراقية والخاصة بالانشطة الدولية والالتزام بالتنسيق الفاعل مع الجانب الدولي وتشكيل فريق حكومي معرف رسمياً بموجب (امر وزاري/ اداري) يوضح الادوار والمسؤوليات ومنها الاشراف والمتابعة واستكمال الاجراءات الاصولية لتقييد المنحة في وزارة المالية وتثبيت تفاصيل المنحة في التشكيلات المختصة في جهاتهم.

### **المرفقات:-**

- نموذج دعم دولي.





## نموذج الدعم الدولي

### International Proposal Application Form

First: General Information

أولاً: معلومات عامة

|   |   |
|---|---|
| mention the full name of the agency   | 1<br>اسم الجهة الدولية المقدمة للمقترح<br>Name of Proposed International agency                                   |
| اسم الجهة المستفيدة من مخرجات الدعم (اسم الجهة/ الدائرة او المديرية/ قسم/ شعبة... الخ)<br>The name of the entity that benefits from the support outputs (name of the entity/directorate/department/division...etc.) | 2<br>اسم الجهة الحكومية المستفيدة المقترحة<br>Name of Government Beneficiary                                      |
| تذكر اسم الجهات الساتدة/ غير الرئيسية (اسم الجهة/ اسم الدائرة او المديرية/ قسم... الخ)<br>Mention the name of the supporting/non-key entities (name of the body/name of the directorate/department...etc.)          | 3<br>اسم الجهة الحكومية الساتدة (المقترحة) (أن وجدت)<br>Name of supportive Government Institution (if applicable) |

Second: Proposal Details

ثانياً: معلومات الدعم

|  |                 |  |                   |                              |                   |  |   |  |
|--|-----------------|--|-------------------|------------------------------|-------------------|--|---|--|
| يذكر عنوان الدعم وبشكل واضح جدا ومفصل والذي سيستخدم كأسم للدعم مع تحديد نوعه (مالي، عيني، فني،... الخ) مع تحديد الكلفة التقديرية بشكل دقيق<br>The title of support is to be mentioned in a very clear and detailed manner, which will be used as the name of the support, specifying its type (financial, technical, etc.) and specifying the estimated cost accurately. |                 |  |                   |                              |                   |  | 1<br>عنوان الدعم<br>Proposal Title                          |  |
| أخرى (تذكر)<br>Others mention  | تجهيز<br>Supply | بناء قدرات وتعاون فني<br>Capacity Building & Technical cooperation | خدمات<br>Services | بنى تحتية<br>Infra-structure | دراسات<br>Studies | خدمات استشارية<br>Consultancy services | دعم مالي<br>Financial support                               | 2<br>طبيعة الدعم المقترح<br>Nature of Proposal |
| يتم ذكر القطاع المستهدف مع تحديد صنفه (تشغيلي/ استثماري) ليكون الحقل (قطاع - صنفه)<br>The targeted sector and its type is to be mentioned (operational/investment) and specified so that the field to be (sector - type)   |                 |  |                   |                              |                   |  | 3<br>القطاع التنموي المستهدف<br>Targeted Development Sector |  |

Third: Proposal Technical Details

ثالثاً: التفاصيل الفنية للمقترح

|  |  |   |  |  |  |   |   |                                       |  |   |   |
|--|--|---|--|--|--|---|---|---------------------------------------|--|---|---|
| <p>(تملى هذه الفقرة مرة على مستوى الدعم الرئيسي ومن ثم يعاد ملئها لكل مكون من مكونات الدعم في حال كان يتضمن مكونات فرعية) بشكل واضح وتفصيلي بما يعبر عن الدعم</p> <p><b>This field is required to be filled out once at the main proposal level and then re-filled for each component of the proposal (if it includes sub-components) in a clear and detailed way that expresses the proposal.</b></p> |  |   |  |  |  | ١   | <p>عنوان المقترح الرئيسي<br/>Proposal Main Title</p>                                |                                       |  |   |   |
| <p>يتم تحديد عدد المكونات او/و الأنشطة الفرعية</p> <p><b>Specifying the number of Components and/or Sub-activities</b></p>   |  |   |  |  |  | ٢   | <p>عدد الأنشطة الفرعية للمقترح<br/>Number of Sub-activities within the proposal</p> |                                       |  |   |   |
| <p>هدف النشاط الرئيسي وعند ملئها على مستوى المكون فيتم ذكر الهدف لكل مكون ايضا</p> <p><b>The main activity goal, and when filled in at the component level, the goal for each component is also required</b></p>   |  |   |  |  |  | ٣   | <p>الهدف التنموي للمقترح<br/>Proposal Development Goal</p>                          |                                       |  |   |   |
| <p>وصف أنشطة الدعم الرئيسية وعند ملئها على الفقرة ثلثا للمكونات فيتم وصف المكون ايضا</p> <p><b>Description of the main proposal activities. When filling out the third paragraph from this application for the components, the component is also described</b></p>   |  |   |  |  |  | ٤   | <p>وصف المقترح<br/>Proposal Description</p>   |                                       |  |   |   |
| <p>أخرى<br/>Other</p>  |  | <p>ناحية<br/>Area</p>                         |  | <p>قضاء<br/>District</p>                                   |  | <p>محافظة<br/>Governorate</p>                           |   | ٥                                     | <p>النطاق الجغرافي المقترح<br/>Proposal Geographical scope</p> |   |   |
| <p>أخرى (تذكر)<br/>Other (Mention)</p>   |  | <p>المجتمعات المستضيفة<br/>Host societies</p> |  | <p>اللاجئين والنازحين والعائدين<br/>IDPs and returnees</p> |  | <p>الأشخاص ذوي الإعاقة<br/>People with disabilities</p> |   | <p>النساء والشباب<br/>Women Youth</p> |  | ٦ | <p>الفئة المستهدفة<br/>Target Group</p> |
| <p>(تحدد على مستوى الدعم الرئيسي وعلى مستوى المكون) وفي حال كانت متفق عليها فيتم وضع تواريخ بدء وتواريخ انتهاء</p> <p><b>(Determined at the main support level and at the component level) If agreed upon, start dates and end dates are required to be mentioned</b></p>  |  |   |  |  |  | ٧   | <p>المدة الزمنية المتوقعة لإنجاز المقترح<br/>Expected implementation Period</p>     |                                       |  |   |   |
| <p>□ خطة التنمية الوطنية (National Development Plan)<br/>(تملى بشكل مفصل بالإشارة الى رقم الفصل/ الفقرة في الخطة وذكر كيفية التوافق بشكل مفصل)</p> <p><b>(Fill out in detail, referring to the chapter/paragraph number in the plan and mentioning the method of compatibility in detail)</b></p>  |  |   |  |  |  | ٨   | <p>التوافق مع:<br/>Aligned with:</p>  |                                       |  |   |   |

|  |   |
|--|---|
| <p><input type="checkbox"/> الاستراتيجيات والسياسات القطاعية (Sectoral Strategies &amp; Policies)<br/>في حال اختيار هذا الخيار فيتم تحديد الاستراتيجية والسياسة/ الوثيقة الرسمية مع تحديد الفصل والفقرة وكيفية التوافق معها بشكل مفصل.</p> <p><b>If this option is chosen, the strategy and policy/official document need to be determined, along with the chapter and paragraph and how to comply with them in detail</b></p> <p><input type="checkbox"/> المنهاج الوزاري للحكومة (Government Ministerial Program)<br/>تحديد الفصل والفقرة وكيفية التوافق معها بشكل مفصل.</p> <p><b>Determine the chapter and paragraph and how to comply with them in detail.</b></p> <p><input type="checkbox"/> اهداف التنمية المستدامة (SDGs)<br/>تحديد الفصل والفقرة وكيفية التوافق معها بشكل مفصل.</p> <p><b>Determine the chapter and paragraph and how to comply with them in detail.</b></p> |   |
| <p><input type="checkbox"/> أخرى دولية (تذكر) (Others international)<br/>تذكر بشكل مفصل وواضح وقابل للقياس وأن لا تملئ بشكل عام (مهم جداً)</p> <p><b>To be mentioned in a detailed, clear and measurable way and not to fill it in a general way (very important)</b></p>  | <p>٩</p> <p>المخرجات الرئيسية للمقترح<br/>Main Outputs</p>  |
| <p>تملى بشكل واضح ومنفصل وقابل للقياس وتمثل النتائج التي ستتحقق من مخرجات النشاط وكيفية تحقيق الفائدة لدعم القطاع وسد العجز التنموي</p> <p><b>It should be filled out in a clear, separate and measurable way and represents the results that will be achieved from the activity outputs and how the benefit will be achieved to support the sector and fill the development gap</b></p>   | <p>١٠</p> <p>النتائج المتوقعة للمقترح<br/>Main Outcomes</p>   |
| <p>تذكر على مستوى النشاط الرئيسي وعلى مستوى المكونات ويشمل كافة انواع الدعم الدولي</p> <p><b>To be mentioned at the main activity level and at the component level and includes all types of international support</b></p>   | <p>١١</p> <p>هل تم دعم المشروع / النشاط من قبل جهات دولية اخرى مسبقاً<br/>Has the project/activity been previously supported by other international bodies?</p> |
| <p>تذكر على مستوى النشاط الرئيسي وعلى مستوى المكون</p> <p><b>To be mentioned at the main activity level and at the component level</b></p>   | <p>١٢</p> <p>هل يوجد تعاون حالي في موضوع الدعم مع جهات دولية اخرى<br/>Is there current cooperation on the issue of support with other international bodies?</p> |

ملاحظة : في حال وجود أنشطة فرعية ضمن النشاط الرئيسي يتم اعادة ملئ حقول الفقرة (ثالثاً) لكل نشاط فرعي بصورة منفصلة.

Note: In case there are sub-activities within the main activity, the fields of the third paragraph are required to be refilled for each sub-activity separately.

#### Fourth: Financing Mechanism

رابعاً: آلية التمويل

- ١- المبلغ الكلي مع العملة
- ٢- طبيعة الدعم (منحة مالية، اخرى)
- ٣- الجهة الممولة للدعم
- ٤- الجهة المستلمة للدعم
- ٥- هل يتطلب الدعم مساهمة حكومية (تحدد ان وجدت)
- ٦- هل توجد التزامات مالية أو/و قانونية على الحكومة العراقية (تحدد ان وجدت)
- ٧- هل يتضمن الدعم تسلم مبالغ مالية الى الجهة الحكومية المستفيدة. (تحدد)

- 1- The total amount with currency
- 2- Nature of support (financial grant, other)
- 3- The entity funding the support
- 4- The entity receiving the support
- 5- Does the support require a government contribution (determined if any)
- 6- Are there financial and/or legal commitments on the Iraqi government (specify, if any)
- 7- Does the support include the receipt of financial sums from the beneficiary government entity? (specify)

#### Fifth: Implementation Mechanism

خامساً: آلية التنفيذ

- تملى بشكل واضح جداً ومفصل لكل نشاط فرعي وأن تتضمن
١. كيفية تنفيذ النشاط
  ٢. الجهة التي ستقوم بالتنفيذ
  ٣. آلية وخطة التنفيذ
  ٤. آلية المتابعة
  ٥. الفريق المسؤول عن تنظيم النشاط (يحدد)

Required to be filled in a very clear and detailed manner for each sub-activity and to include the following:

- 1- How to implement the activity
- 2- The entity that will implement it
- 3- The implementation mechanism and plan
- 4- The follow-up mechanism
- 5- The team responsible for organizing the activity (identify)